



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## SYSTEM DOMOFONU TELEFONICZNEGO SDT66

CENTRALKA  
CDT66-1, CDT66-2

ROZMÓWNIKA  
RDT66-1, RDT66-2

PRZEŁĄCZNIK LINII  
MIEJSKIEJ  
PLM66

STEROWNIK URZADZEŃ  
ZEWNĘTRZNYCH  
SUZ66

Aktualizacja 061016



32-300 Olkusz, ul. Powstańców Śląskich 5  
tel./fax. (32) 754 54 54, 643 18 64  
biuro@lep.pl www.lep.pl

## 1. PRZEZNACZENIE

### Centralka CDT66-1, CDT66-2

Centralka przeznaczona jest do sterowania pracą rozmównicy i aparatów telefonicznych z wybieraniem tonowym. CDT66-1 obsługuje rozmównicę RDT66-1 i przeznaczona jest dla jednego abonenta, natomiast CDT66-2 obsługuje rozmównicę RDT66-2 i dwóch abonentów.

### Rozmównica RDT66-1, RDT66-2

Rozmównica montowana jest przy wejściu na teren posesji, domu, czy mieszkania, przeznaczona jest dla budownictwa jednorodzinnego (RDT66-1) lub dwurodzinnego (RDT66-2), umożliwia wywołanie i prowadzenie rozmowy osoby wizytującej z abonentem (abonentami).

Przełącznik Linii Miejskiej - PLM66 jest opcjonalnym elementem systemu domofonowego SDT66. Umożliwia wykorzystanie aparatu używanego do rozmów z miejskiej linii telefonicznej do przyjmowania wywołań i połączeń z bramofonem.

Sterownik Urządzeń Zewnętrznych - SUZ66 - jest opcjonalnym elementem systemu domofonowego SDT66. Umożliwia wykorzystanie klawiatury aparatu telefonicznego używanego w systemie SDT66 do sterowania czterema urządzeniami typu: bramy otwierane elektrycznie, oświetlenie posesji itp. Sterowanie urządzeniami może być realizowane niezależnie jak i współzależnie - w zależności od skonfigurowania sterownika.

## 2. UŻYTKOWANIE

Centralka Domofonu Telefonicznego CDT66 działa automatycznie. Podłączony do niej aparat telefoniczny (również za pośrednictwem PLM66) sygnalizuje specjalnym sygnałem (dzwonieniem) wywołanie z rozmównicy. Wywołanie to jest odmienne od sygnałów używanych przez klasyczne aparaty telefoniczne podłączone do linii miejskiej - użytkownicy systemu SDT66 bardzo łatwo mogą rozróżnić skąd przychodzi wywołanie telefonu.

Podczas połączenia pomiędzy rozmównicą RDT66 a telefonem użycie klawisza # na klawiaturze telefonu powoduje wystawienie podłączonego do rozmównicy rygla elektromagnetycznego a tym samym otwarcie drzwi. Podłączony do centrali przycisk monostabilny (np. dzwonek) umożliwia sterowanie rygłem elektromagnetycznym bez użycia klawiatury telefonu.

Można podłączyć do centrali aparaty telefoniczne działające tylko w systemie SDT66 jak również za pośrednictwem Przełącznika Linii Miejskiej PLM66 aparaty telefoniczne podłączone do linii miejskiej. To drugie rozwiązanie umożliwia przyjmowanie i prowadzenie rozmów zarówno z rozmównicy systemu domofonowego jak również z linii telefonicznej miejskiej.

Istnieje możliwość wywołania połączenia z telefonu do rozmównicy po wybraniu klawiszy 0 lub 9 (w telefonach podłączonych do centrali za pośrednictwem PLM66 - klawisze FLASH a następnie 0 lub FLASH a następnie 9. Jeżeli używany aparat telefoniczny nie posiada przycisku FLASH (lub funkcja FLASH nie działa prawidłowo) można go zastąpić krótkotrwałym przyciśnięciem widełek. W przypadku podłączenia dwóch rozmównic do systemu wybór klawisza 0 lub 9 umożliwia zestawienie połączenia z wybraną rozmównicą.

Przy użyciu dodatkowego urządzenia - Sterownika Urządzeń Zewnętrznych SUZ66 istnieje możliwość sterowania 4 urządzeniami wykonawczymi za pomocą klawiatury aparatu telefonicznego podłączonego bezpośrednio do centrali.

Centralka CDT66-2 posiada możliwość podłączenia dwóch abonentów a w związku z tym prowadzenia rozmów wewnętrznych pomiędzy abonentami z aparatów telefonicznych podłączonych bezpośrednio do centrali (wywołanie abonenta po podniesieniu słuchawki i naciśnięciu klawisza 1 lub 2). W przypadku podłączenia telefonów do centrali za pośrednictwem PLM66 wywołanie abonenta wewnętrznego odbywa się po naciśnięciu klawisza FLASH a następnie przycisku 1 lub 2. Jeżeli używany aparat telefoniczny nie posiada przycisku FLASH (lub funkcja FLASH nie działa prawidłowo) można go zastąpić krótkotrwałym przyciśnięciem widełek (wywołanie abonenta po krótkotrwałym naciśnięciu widełek telefonu a następnie przycisku 1 lub 2)

Rozmównica RDT66. Jednokrotne krótkie naciśnięcie przycisku powoduje wejście rozmównicy w fazę wywołania telefonu podłączonego do systemu SDT66. Czas przez który system wywołuje telefon jest w rozmównicy sygnalizowany sygnałem dźwiękowym przypominającym podobny sygnał w telefonii stacjonarnej. W chwili podniesienia telefonu przez domownika rozmównica automatycznie przechodzi w stan tzw. telefonu głośnomówiącego. Faza wybierania trwa maksymalnie 45s a rozmowę można prowadzić przez maksymalnie 3min. W celu kontynuowania rozmowy należy na rozmównicy ponownie nacisnąć przycisk wywołania lub w telefonie przycisk 0 (lub 9). Jeżeli domownik chce otworzyć zdalnie drzwi (furtkę) musi w trakcie rozmowy nacisnąć na klawiaturze telefonu przycisk #.

Przełącznik Linii Miejskiej - PLM66 działa automatycznie. Podłączony do niego aparat telefoniczny sygnalizuje dzwonkiem wybieranie z linii miejskiej tak jak dotychczas. Również bez zmian realizowana jest obsługa telefonu w sytuacji gdy chcemy wybrać numer linii miejskiej. PLM66 identyfikuje podniesienie słuchawki w telefonie tak samo jak rozmowę przychodzącą z zewnątrz i przełącza aparat do linii miejskiej. Również brak zasilania powoduje przyłączenie na stałe aparatu do linii miejskiej.

Wywołanie z rozmównicy RDT66 sygnalizowane jest specjalnym sygnałem dzwonka telefonu generowanym przez centralkę CDT66. Użytkownicy systemu SDT66 bardzo łatwo mogą rozróżnić skąd przychodzi wywołanie telefonu. W przypadku gdy podczas prowadzenia rozmowy z bramofonem nastąpi wywołanie rozmowy miejskiej, w słuchawce będzie słyszany delikatny sygnał w tle prowadzonej rozmowy - aby odebrać rozmowę miejską należy na chwilę odłożyć słuchawkę aparatu (przerwać tym samym rozmowę domofonową) i ponownie podnieść słuchawkę. Analogicznie w przypadku prowadzenia rozmowy miejskiej wywołanie z bramofonu również jest w ten sposób sygnalizowane.

Sterownik Urządzeń Zewnętrznych - SUZ66. Po zestawieniu rozmowy bramofon-telefon (lub telefon-bramofon) w celu uruchomienia urządzenia podłączonego za pośrednictwem SUZ66 należy na klawiaturze telefonu przycisnąć:

klawisz 5 - dla urządzenia sterowanego z przekaźnika P4,  
klawisz 6 - dla urządzenia sterowanego z przekaźnika P3,  
klawisz 7 - dla urządzenia sterowanego z przekaźnika P1,  
klawisz 8 - dla urządzenia sterowanego z przekaźnika P2.

Zadziałanie przekaźnika sygnalizuje kontrolka obok jego zacisków podłączeniowych.

Czas działania przekaźnika a także współzależność działania mogą być ustawiane za pomocą przełącznika dostępnego po zdjęciu obudowy urządzenia. Symbole s1 do s8 oznaczają pozycje przełącznika konfiguracyjnego, wartości 1 oznacza pozycję na ON, wartość 0 na OFF.

Tabela czasów włączenia przekaźników:

Czas P3 i P4 określają s1-s3, czas P1 i P2 s4-s6

	s1	s2	s3	s4	s5	s6
1 sek	0	0	0	0	0	0
2 sek	0	0	1	0	0	1
5 sek	0	1	0	0	1	0
10 sek	0	1	1	0	1	1
1 min	1	0	0	-	-	-
2 min	1	0	1	-	-	-
5 min	1	1	0	-	-	-
10 min	1	1	1	-	-	-

Tabela współzależności działania przekaźników:

	s7=0 s8=0	s7=1 s8=0	s7=0 s8=1	s7=1 s8=1
Klawisz 5	P4	P4 + P1	P4	P1+P2+P3+P4
Klawisz 6	P3	P3	P3 + P2	P1+P2+P3+P4
Klawisz 7	P1	P1 + P4	P1	P1+P2+P3+P4
Klawisz 8	P2	P2	P2 + P3	P1+P2+P3+P4

### 3. INSTALOWANIE

Centralka CDT66, Przełącznik Linii Miejskiej PLM66 oraz Sterownik Urządzeń Zewnętrznych SUZ66 powinny być umieszczone wewnątrz budynku, w miejscu nie narażonym na wilgoć. Obudowy urządzeń umożliwiają zainstalowanie ich na szynę DIN (35mm). Po zainstalowaniu urządzeń należy je podłączać posługując się jednym ze schematów połączeń systemu SDT66.

**UWAGA!!!** Podłączenia elektryczne należy wykonywać przy wyłączonym napięciu zasilania.

**UWAGA!!!** Telefoniczna linia miejska podłączona do PLM66 powinna posiadać zabezpieczenie w postaci ochronnika abonenckiego linii telefonicznej. Uszkodzenia urządzeń systemu SDT66 wynikłe z braku posiadania ochronnika nie podlegają gwarancji.

**UWAGA!!!** Ze względu na cyfrową komunikację pomiędzy urządzeniami oraz równoczesne zasilanie rygla kabel łączący centralę CDT66 i rozmównicę RDT66 powinien posiadać przewody zasilające „+” i „-” o odpowiednich przekrojach nie powodujących podczas działania rygla spadków napięć poniżej 10V (np. 1mm<sup>2</sup> przy długości 10m). Przewód sygnału „S” nie powinien być opleciony przewodem „+”. Jeżeli połączenie rozmównicy RDT66 z centralą CDT66 jest prowadzone w ziemi zaleca się stosować specjalny typ kabla ziemnego.

Rozmównicę RDT66 należy przymocować do ściany w pobliżu kontrolowanego przejścia (drzwi, furtki, bramy) dla którego istnieje potrzeba kontroli dostępu (istnieje możliwość niewielkiego wpuśczenia w tynk). Otwarcie przymocowanej rozmównicy możliwe jest tylko przy pomocy specjalnego klucza (instrukcja dołączona jest do rozmównicy). W przypadku podłączenia do centrali dwóch rozmownic RDT66 należy przeciąć wystającą z centrali zworkę wykonaną z przewodu w kolorze żółtym (w okolicy zacisków śrubowych).

### Centrala CDT66

Opis wyprowadzeń:

- 1 - (+12V) zasilanie urządzenia
- 2 - (-) zasilanie urządzenia
- 3 - (+12V) zasilanie rozmównicy
- 4 - (-) zasilanie rozmównicy
- 5 - (S) wyjście sygnałowe do rozmównicy
- 6,7 - (TEL1) do aparatu telefonicznego abonenta nr1
- 8,9 - (TEL2) do aparatu telefonicznego abonenta nr2
- 10,11 - do przycisku monostabilnego (niezależne uruchamianie rygla)
- 12 - wystająca zworka wykonana z przewodu w kolorze żółtym (przecięta w przypadku podłączenia dwóch rozmownic RDT66)

### Przełącznik Linii Miejskiej PLM66

Opis wyprowadzeń:

- 1 - (+12V) zasilanie przełącznika
- 2 - (-) zasilanie przełącznika
- 3,4 - (TEL z CDT66) wyjście sygnałowe do zacisku TEL w centralce CDT66

5,6 - (TEL) podłączenie aparatu telefonicznego za pomocą adaptera LPD66

7,8 - (LM) podłączenie do linii telefonicznej miejskiej za pomocą adaptera LPD66

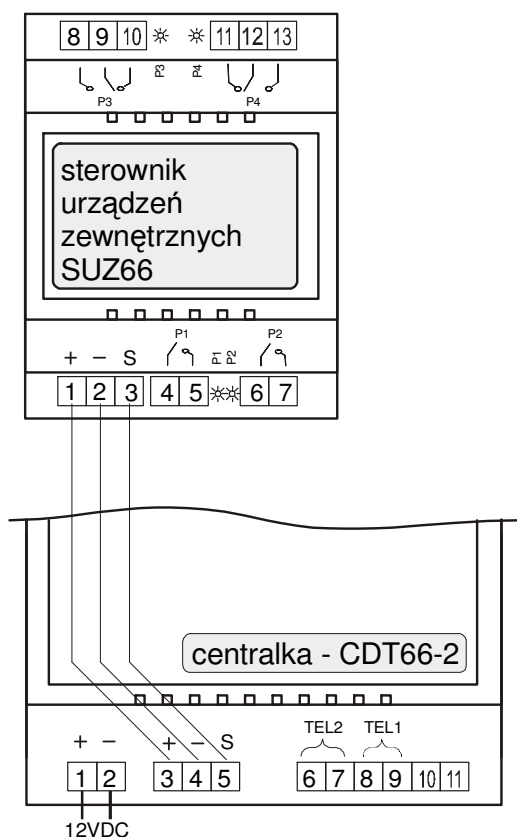
### Sterownik Urządzeń Zewnętrznych SUZ66

Opis wyprowadzeń:

- 1 - (+12V) zasilanie sterownika
- 2 - (-) zasilanie sterownika
- 3 - (S) wyjście sygnałowe do centrali CDT66-1 lub CDT66-2
- 4,5 - zwierne styki przełącznika P1
- 6,7 - zwierne styki przełącznika P2
- 8,9,10 - przełączne styki przełącznika P3
- 11,12,13 - przełączne styki przełącznika P4

Po podłączeniu SUZ66 do systemu domofonowego należy dokonać podłączeń sterowanych urządzeń do zacisków wyjść styków przełączników (nr 4-13) oraz dokonać ustawień czasu i współzależności działania poszczególnych przełączników zgodnie opisem zawartym powyżej.

rys1. podłączenie sterownika SUZ66  
Instalowanie rozmównicy:



1. Oddzielić przedni panel rozmównicy od spodu zgodnie z instrukcją otwierania rozmównicy dołączoną do urządzenia.
2. Wybrać lokalizację rozmównicy, mając na uwadze aby była ona łatwo dostępna dla użytkownika (producent sugeruje umieszczenie rozmównicy na takiej wysokości aby mikrofon znalazł się na wysokości ust rozmówcy - średnio 150 cm od powierzchni ziemi). Przymocować do podłoża spód rozmównicy (np. za pomocą wkrętów, kołków rozporowych).
3. Podłączyć rozmównicę do systemu SDT66 zgodnie z oznaczeniami wewnątrz rozmównicy (opis wyprowadzeń na laminacie układu elektronicznego) oraz rysunkiem podłączenia rozmównicy. Podłączenia elektryczne należy wykonywać przy wyłączonym napięciu zasilania.
4. Po przykręceniu spodu i podłączeniu rozmównicy wsunąć panel czołowy rozmównicy (w pierwszej kolejności od góry) a następnie podtrzymując od spodu zamek, należy docisnąć od dołu aby wsunąć panel przedni do końca. Zamek wewnątrz rozmównicy opadnie na dno i spowoduje zamknięcie urządzenia. Aby to sprawdzić należy spróbować wyciągnąć panel przedni ze spodu - jeżeli nie da się wykonać tej czynności oznacza to, że urządzenie zostało poprawnie zamknięte. Aby otworzyć ponownie rozmównicę należy postępować zgodnie z instrukcją otwierania dołączoną do urządzenia.
5. Sprawdzić poprawność funkcjonowania rozmównicy zgodnie z instrukcją obsługi systemu SDT66.

Wymiana tekstu w okienkach (nazwiska, nazwy abonenta):

1. Oddzielić przedni panel rozmównicy od spodu zgodnie z instrukcją otwierania rozmównicy dołączoną do urządzenia.
2. Demontaż płytki elektronicznej przeprowadzać w sposób, który nie doprowadzi do jej naprężeń - groźba uszkodzenia elementów SMD. Uważać również na membranę głośnika.
3. Położyć przednią część rozmównicy płasko na stole płytką elektroniczną do góry. Odkręcić cztery wkręty M3 i podnosząc płytkę delikatnie do góry wysunąć ją z górnych zaczepów.
4. Wysunąć zawleczkę blokującą przyciski (do celów transportowych zawleczka zabezpieczona jest taśmą klejącą)
5. Podnieść rozmównicę do góry - przyciski powinny zostać na stole.
6. Elementy w kształcie ceownika zawierające szybkę i białą maskownicę delikatnym ruchem wysunąć z obudowy rozmównicy.
7. Pomiędzy szybą a białą maskownicą należy umieścić właściwy napis - zalecamy napis sporządzić na materiale plastikowym (np. przezroczysta folia do drukarek), w przypadku zwykłego papieru estetyka napisu zostanie pogorszona przez wilgoć i słońce.
8. Elementy składać w kolejności odwrotnej. Należy zwrócić uwagę, że właściwe dokręcenie czterech wkrętów ma zasadniczy wpływ na pracę przycisków. Wkręty należy dokręcać równomiernie.

#### 4. DANE TECHNICZNE

##### Centrałka CDT66

Napięcie zasilania:	12V DC
Pobór prądu	
- w stanie czuwania	61mA
- podczas dzwonienia	90mA
- podczas rozmowy	125mA
Temperatura pracy:	-20°C do +40°C
Wilgotność względna:	do 80% przy 40°C
Obudowa:	plastikowa na szynę DIN (35mm)
Wymiary:	107x90x66mm
Masa	
- CDT66-1	ok. 190 g
- CDT66-2	ok. 210 g

##### Rozmównica RDT66

Napięcie zasilania:	12V DC
Pobór prądu	
- w stanie czuwania	59mA
- podczas rozmowy	130mA
Temperatura pracy:	-20°C do +40°C
Wilgotność względna:	do 80% przy 40°C
Napięcie wyjściowe dla wyjścia RYG:	12V DC - 500mA max.
Obudowa:	stal nierdzewna
Wymiary:	152x77x29mm
Masa:	
- RDT66-1	ok. 650g
- RDT66-2	ok. 700g

##### Przełącznik Linii Miejskiej PLM66

Napięcie zasilania	12V DC
Maksymalny pobór prądu	25 mA
Temperatura pracy	-20°C do +40°C
Wilgotność względna	do 80% przy 40°C
Obudowa	plastikowa na szynę DIN
Wymiary	70x90x65mm
Masa	ok. 120 g

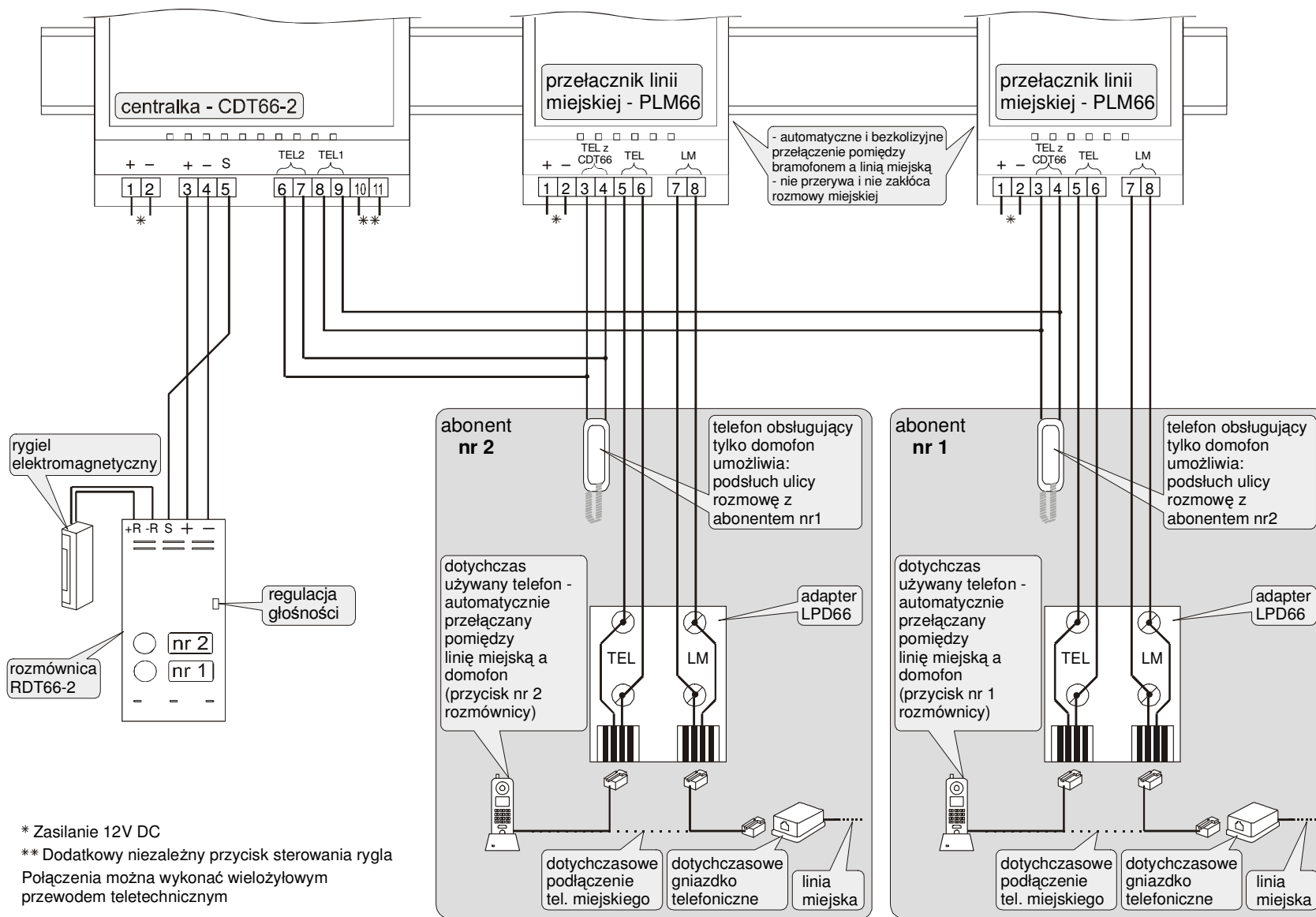
##### Sterownik Urządzeń Zewnętrznych SUZ66

Napięcie zasilania	12V DC
Maksymalny pobór prądu	25 mA
Temperatura pracy	-20°C do +40°C
Wilgotność względna	do 80% przy 40°C
Obudowa	plastikowa na szynę DIN
Wymiary	70x90x65mm
Masa	ok. 120 g

#### 5. PRODUCENT

LEP - ul. Powstańców Śląskich 5, 32-300 Olkusz  
tel./fax (32) 643 18 64, 754 54 54, 754 54 55  
www.lep.pl, biuro@lep.pl

**PRZYKŁADY INSTALACJI SDT66**



\* Zasilanie 12V DC

\*\* Dodatkowy niezależny przycisk sterowania rygla

Połączenia można wykonać wielożyłowym przewodem teletechnicznym

Schemat połączeń	
System SDT66	
050929	

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI



### Producent wyrobów:

LEP Maciej Kluczewski, ul. Powstańców Śląskich 5, 32-300 Olkusz

### Wyroby:

1. Centralka Domofonu Telefonicznego CDT66-1, CDT66-2

Opis wyrobu: Centralka CDT66-1, CDT66-2 jest elementem Systemu Domofonu Telefonicznego SDT66.

Centralka przeznaczona jest do sterowania pracą rozmównicy i aparatów telefonicznych z wybieraniem tonowym. CDT66-1 obsługuje rozmównicę RDT66-1 i przeznaczona jest dla jednego abonenta, natomiast CDT66-2 obsługuje rozmównicę RDT66-2 i dwóch abonentów.

2. Rozmównica Domofonu Telefonicznego RDT66-1, RDT66-2

Opis wyrobu: Rozmównica RDT66-1, RDT66-2 jest elementem Systemu Domofonu Telefonicznego SDT66.

Rozmównica przeznaczona jest do wywoływania abonenta, prowadzenia rozmowy z abonentem oraz do sterowania zaczeptu elektromagnetycznego. RDT66-1 przeznaczona jest dla jednego abonenta, natomiast RDT66-2 obsługuje dwóch abonentów.

3. Przełącznik Linii Miejskiej PLM66

Opis wyrobu: Przełącznik Linii Miejskiej PLM66 jest opcjonalnym elementem Systemu Domofonu Telefonicznego SDT66. Umożliwia wykorzystanie aparatu używanego do rozmów z miejskiej linii telefonicznej do przyjmowania wywołań i połączeń z rozmównicą RDT66.

4. Sterownik Urządzeń Zewnętrznych SUZ66

Opis wyrobu: Sterownik SUZ66 jest opcjonalnym elementem Systemu Domofonu Telefonicznego SDT66.

Umożliwia wykorzystanie klawiatury aparatu telefonicznego używanego w systemie SDT66 do sterowania czterema urządzeniami wykonawczymi za pośrednictwem wbudowanych przekaźników.

### Wyroby są zgodne z dokumentami normatywnymi:

EMC 89/336/EEC - Electromagnetic Compatibility

Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 2 kwietnia 2003r. w sprawie dokonywania oceny zgodności aparatury z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej oraz sposobu jej oznakowania (Dz. U. Nr 90, poz. 848)

### Wyroby spełniają wymagania norm:

EN 55022:1998+A1:2000

EN 50130-4:1995+A1:1998

Olkusz, dn. 29 sierpnia 2005r.

Dyrektor Firmy Maciej Kluczewski

